

## Силабус дисципліни

Назва дисципліни, обсяг у кредитах ЄКТС	Лінгвокраїнознавство (країни англійської мови), 3 кр. ЄКТС
Загальна інформація про викладача	Безруков Андрій Вікторович, канд. філол. наук., доц. каф. філології та перекладу, тел.: (056) 373-67-92, e-mail: philper@ua.fm
Семестр, у якому планується вивчення дисципліни	Сьомий (бак.)
Факультети, студентам яких пропонується вивчити дисципліну	Економіко-гуманітарний
Перелік компетентностей та відповідних результатів навчання, що забезпечує дисципліна	<p>Усвідомлена повага до різноманіття культур; Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях, оперування відповідними лінгвокраїнознавчими концептами; Здатність використовувати англійську мову у її взаємозв'язку з культурно-історичними реаліями; Здатність спілкуватися іноземною мовою, опрацьовувати фахову літературу іноземною мовою; Здатність до абстрактного мислення, сприйняття багатоманіття лінгвокраїнознавчих підходів до вивчення англосфери; Здатність аналізувати соціолінгвальну ситуацію; Здатність вільно оперувати спеціальною лінгвокраїнознавчою термінологією для розв'язання професійних завдань; Здатність бути критичним і самокритичним, соціально відповідальним; Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>Називати основні характеристики англословних країн: географічне положення та населення, історичні особливості розвитку, економічну систему, державний і політичний устрій, систему освіти, культурну спадщину тощо. Називати ключові історико-культурні процеси Великобританії та США, що вплинули на формування системи мови. Володіти основними концепціями, реаліями і термінами країнознавства і лінгвокраїнознавства. Опанувати основні поняття національної культури та історії як факторів, що визначають самосвідомість народів англословних країн. Вирізняти лексичні одиниці та структури, пов'язані з реаліями країни, мовою якої здійснюється переклад текстів, національно обумовлені компоненти. Ідентифікувати лексичний матеріал, який включає не лише низку реалій англословного світу (назви предметів культури, державних інституцій, історичних фактів, топонімів тощо), а й мовних одиниць, які є типовими для англословного культурного простору (Великобританії та США). Розуміти сутність взаємозв'язку та взаємовпливу культурних і лінгвістичних феноменів; застосовувати ці знання в</p>

	<p>процесі іншомовної комунікації. Виявляти лінгвокультурологічні аспекти в текстах перекладу. Аналізувати й критично осмислювати окремі мовні явища як поєднання взаємовпливу історико-культурних та соціальних процесів. Через прищеплені уявлення щодо культурних і соціальних традицій інших народів реалізовувати адекватне спілкування і взаємодію в процесі крос-культурної комунікації через розуміння вираженої в мові національної культури та свідомості. Сформувати власний стиль іншомовної та соціокультурної поведінки.</p>
<b>Опис дисципліни</b>	
<p>Попередні умови, необхідні для вивчення дисципліни</p>	<p>Для вивчення пропонованої дисципліни необхідні знання таких дисциплін: Історія зарубіжної літератури; Історія основної іноземної мови (англ.) / Германістика в історико-діалектичному розвитку /Стандартні варіанти сучасної англійської мови</p>
<p>Основні теми дисципліни</p>	<p>16 год. лекцій, 16 год. практичних занять.  <b>Основні теми лекцій:</b>  1. Лінгвокультурологічні аспекти перекладу та міжкультурної комунікації.  2. Об'єднане Королівство Великої Британії та Північної Ірландії. Фізична географія. Прапори та національна символіка. Система правління. Закон.  3. Історія Великої Британії. Видатні особистості країни.  4. Система освіти Великої Британії. Мистецтво, культура. Засоби масової інформації.  5. Сполучені Штати Америки. Фізична географія. Прапори та національна символіка. Система правління. Закон.  6. Історія США. Видатні особистості країни.  7. Система освіти США. Мистецтво, культура. Засоби масової інформації.  8. Традиції, звичаї, свята у Великобританії та США. Національна специфіка концептів у перекладі.  <b>Основні теми практичних занять:</b>  1. Лінгвокультурологічні аспекти перекладу та міжкультурна комунікація.  2. Об'єднане Королівство Великої Британії та Північної Ірландії. Фізична географія. Прапори та національна символіка. Система правління. Закон.  3. Історія Великобританії. Видатні особистості країни.  4. Система освіти Великобританії. Мистецтво, культура. Засоби масової інформації.  5. Сполучені Штати Америки. Фізична географія. Прапори та національна символіка. Система правління. Закон.  6. Історія США. Видатні особистості країни  7. Система освіти США. Мистецтво, культура. Засоби масової інформації.  8. Традиції, звичаї, свята у Великобританії та США.</p>

	Національна специфіка концептів при перекладі.
Мова викладання	англійська
Список основної та додаткової літератури	<p><b>Основна:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Гапонів А.Б, Возна М.О. Лінгвокраїнознавство. Англословні країни : підручник. Вид. 2-е. Вінниця : Нова книга, 2018. 348 с.</li> <li>2. Bezrukov A. Anglosphere in Linguocultural Concepts: the United Kingdom and the United States of America : навчальний посібник для студентів філологічних спеціальностей закладів вищої освіти. Дніпро, 2021. 137 с.</li> <li>3. Дубенко О.Ю.Сполучені штати Америки: путівник перекладача. Навчальний посібник для студентів вищих навч. закл. Вінниця: Нова книга, 2007. 504с.</li> <li>4. Полупан А.П., Полупан В.Л., Махова В.В. English-speaking countries: A cultural reader. Х.: Издат. Группа «Академия», 2000. 208 с.</li> <li>5. Письменная О.А. Окна в англоязычный мир (история, география, социальные аспекты, языковая ситуация). К.: ООО «ИП Логос», 2005. 544 с.</li> <li>6. Цегельська М. Great Britain: Geography, History, Language. Тернопіль: Підручники і посібники, 2008. 208 с.</li> <li>7. Антонюк Н.М., Краснолуцький К., Англословні країни та Україна. Вінниця: Нова книга, 2001. 255 с.</li> <li>8. Борисенко Н.Д. Лінгвокраїнознавство: навч. посіб. для студ. ВНЗ. Житомирський держ. ун-т ім. І.Франка. Житомир: Вид-во ЖДУ ім.І.Франка, 2008. 71 с.</li> <li>9. Селіванова О. О. Основи теорії мовної комунікації: підручник. Черкаси : вид-во Чабаненко Ю. А., 2011. 350 с.</li> </ol> <p><b>Додаткова:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилїстика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичн. посібник. Вінниця: НОВА КНИГА, 2004. 240 с.</li> <li>2. Key Concepts in Communication and Cultural Studies. / Ed. by O’Sullivan T., Hartley J., Saunders D., Montgomery M., Fiske J. London : Routledge, 1994. – 368 p.</li> <li>3. Зацний Ю. А., Пахомова Т. О. Мова і суспільство: збагачення словникового складу сучасної англійської мови. Запоріжжя: Запорізький державний університет, 2001. 243 с.</li> <li>4. Кухаренко В.А. Практикум зі стилістики англійської мови. Вінниця: Нова книга. 2003. 160.</li> </ol>